

ЗАКОН
О ПОТВРЂИВАЊУ СПОРАЗУМА О КРЕДИТУ ИЗМЕЂУ
ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ И РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ И
НАРОДНЕ БАНКЕ СРБИЈЕ

Члан 1.

Потврђује се Споразум о кредиту између Европске Уније и Републике Србије и Народне банке Србије, потписан 8. децембра 2010. године у Београду и 17. децембра 2010. године у Луксембургу.

Члан 2.

Текст Споразума о кредиту између Европске Уније и Републике Србије и Народне банке Србије, у оригиналу на енглеском и преводу на српски језик гласи:

LOAN AGREEMENT
Between
THE EUROPEAN UNION
as Lender
THE REPUBLIC OF SERBIA
as Borrower
and
THE NATIONAL BANK OF SERBIA
as Agent to the Borrower
EUR 200 000 000
17 December, 2010

This Loan Agreement (the "**Agreement**") is made by and between the European Union (hereinafter referred to as the "**EU**" or the "**Lender**"), represented by the European Commission (hereinafter referred to as the "**Commission**"),

and

the Republic of Serbia (hereinafter referred to as **Serbia**" or the "**Borrower**"), represented by the Minister of Finance, Ms Diana Dragutinović, and the Deputy Prime Minister, Mr Božidar Djelić,

and

the National Bank of Serbia, acting as Agent on behalf of the Borrower (hereinafter referred to as the "**Borrower's Agent**"), represented by the Governor of the National Bank of Serbia, Mr Dejan Šoškić.

Preamble

Whereas:

- (1) Serbia has requested financial assistance from the EU;
- (2) The Council of the European Union (hereinafter referred to as the "**Council**"), by its Decision 2009/892/EC (published in the Official Journal of the European Union L 320, 5.12.2009, p. 9) (hereinafter referred to as the "**Decision**"), providing macro-financial assistance to the Borrower, decided to make available to the Borrower a loan facility of a maximum principal amount of EUR 200 000 000 with a view to supporting the Borrower's economic stabilisation and alleviating its balance of payments and budgetary needs as identified in the current International Monetary Fund (hereinafter referred to as "**IMF**") programme;
- (3) The Council has authorised the Commission to agree with the authorities of the Borrower, after consulting the Economic and Financial Committee, the economic policy conditions attached to the loan;
- (4) The disbursement of the assistance shall be conditional upon a satisfactory track record in the implementation of the current Stand-by Arrangement agreed between the Borrower and the IMF, as well as upon a positive evaluation by the Commission of progress made with respect to economic structural reforms;
- (5) The economic policy conditions to be respected by the Borrower are laid down in the Memorandum of Understanding signed on 5.7.2010 between the Commission and Serbia and the National Bank of Serbia and in subsequent (Supplemental) Memoranda of Understanding, if any (hereinafter referred to collectively as "**Memorandum of Understanding**");
- (6) The first Instalment shall be released subject to the entry into force of the Memorandum of Understanding and this Loan Agreement;
- (7) In addition, the release of any Instalment is conditional upon Serbia providing the Commission with compliance statements on the fulfilment of the conditionality attached to that Instalment and the Commission deciding favourably on the basis of the findings of its verification that the implementation of the economic policy conditions laid down in the Decision and in the Memorandum of Understanding is satisfactory;
- (8) The Commission will launch in due course, on behalf of the EU and after written agreement by the Borrower on the main terms as set out hereinafter, bond issues or any other appropriate financial transactions for

the principal amount in Instalments, the proceeds of which shall be on-lent to the Borrower;

- (9) The contracts relating to the bond issue or to any other appropriate financial transaction will constitute an integral part of this Agreement as provided hereinafter;
- (10) Appropriate measures related to the prevention of, and the fight against fraud, corruption and other irregularities affecting the assistance shall be provided for by the authorities of the Borrower;
- (11) The Commission, including the Anti-Fraud Office, shall have the right to perform on-the-spot checks and inspections, and the Court of Auditors the right to carry out audits, where appropriate, on the spot.

Now, therefore, the parties hereto have agreed as follows:

Article 1 - Loan Amount

1. The Lender will make available to the Borrower a loan in euros (hereinafter "EUR") of a total principal amount of up to EUR 200 000 000 (two hundred million) to be disbursed in two instalments (each hereinafter referred to as "Instalment", collectively all such Instalments hereinafter referred to as the "Loan"), subject to the terms and conditions defined in the Decision, in the Memorandum of Understanding and in this Agreement.
2. The principal amount of the first Instalment amounts to EUR 100 000 000 (one hundred million). The principal amount of the second Instalment shall be of EUR 100 000 000 (one hundred million). The disbursement of the second Instalment shall not take place earlier than three months after the release of the first Instalment.

Article 2 - Maturity

1. The average maturity of the Loan shall not exceed eight years. It is calculated on the basis of the Disbursement Dates of the respective Instalments using the formulae indicated in paragraph 3.
2. The average maturity of an Instalment shall be set so that the average maturity of the Loan shall be, at any moment, in line with paragraph 1.
3. In order to calculate the average maturities referred to in paragraphs 1 and 2, the following formulae will be used:

Average maturity of an Instalment is the period of time between the Disbursement Date of the respective Instalment and the weighted average of its capital reimbursements. If R_1, R_2, \dots, R_n are the capital reimbursements at times t_1, t_2, \dots, t_n from the Disbursement Date, the average maturity of the Instalment equals

$$\frac{R_1 t_1 + R_2 t_2 + \dots + R_n t_n}{R_1 + R_2 + \dots + R_n}$$

Average maturity of the Loan is the weighted average of the average maturity of the Instalments which constitute the Loan at any moment. If M_1, M_2, \dots, M_m is the average maturity of Instalments which amounted to A_1, A_2, \dots, A_m then the average maturity of the Loan equals

$$\frac{M_1 A_1 + M_2 A_2 + \dots + M_m A_m}{A_1 + A_2 + \dots + A_m}$$

Article 3 - Cancellation and Suspension

1. The Borrower may at any time, by notice given to the Lender, in whole or in part and with immediate effect, cancel the undisbursed portion of the Loan. However, the notice shall have no effect on an Instalment that has been subject of a Request for Funds by the Borrower.
2. The Lender may at any time, by notice given to the Borrower, in whole or in part and with immediate effect, suspend and/or cancel the undisbursed portion of the Loan, including after having sent an Acceptance Notice to the Borrower:
 - (a) upon the occurrence of an event mentioned in Article 9; or
 - (b) if it is not satisfied that the warranties and undertakings given by the Borrower in this Agreement have been complied with; or
 - (c) in exceptional circumstances adversely affecting the Lender's access to the capital markets.

Any suspension shall continue until the Lender ends it or cancels the suspended amount.

No indemnity shall apply if the Lender exercises its rights under this Article.

3. Any undisbursed portion of the Loan will be automatically cancelled, without the need of any party providing any notice, once the period referred to in Article 4, paragraph 9, has expired.

Article 4 - Drawdown, Net Disbursement Amount and Conditions Precedent

1. Once the Lender has decided to release an Instalment in accordance with the Decision and the Memorandum of Understanding, it will consult the Borrower with the aim to identify the terms of the financing that best suit the Borrower's needs within the scope of the Memorandum of Understanding. Following this consultation, the Borrower may request an Instalment in writing in the form of Annex 1 irrevocably accepting the main terms thereby indicated including the amount of the Instalment, the minimum Net Disbursement Amount, the maturity, the maximum interest rate as well as whether fixed or variable, and any other relevant characteristics (hereinafter the “**Request for Funds**”).
2. Within the characteristics requested by the Borrower in the Request for Funds, the Lender shall transmit to the Borrower a notice in the form of Annex 2 setting out the main financial terms of the requested Instalment (hereinafter the “**Acceptance Notice**”). Once the Lender has served an Acceptance Notice relating to the Request for Funds, there shall, from the moment such Acceptance Notice is served, be a binding contract between the Lender and the Borrower. Nevertheless, the Lender's obligation to make an Instalment available shall be conditional upon it obtaining the corresponding funds from the international capital markets under the terms set in the Acceptance Notice. The Lender shall launch, on behalf of the EU, a bond issue or any other appropriate financial transaction for the funding of the amount of the Instalment (the “**Financial Transaction**”).
3. Once the Financial Transaction is executed, the Request for Funds, the Acceptance Notice and copies of the contracts(s) relating to each Financial Transaction (hereinafter referred to as the “**Borrowing Contracts**”) shall constitute a finance contract (hereinafter referred to as the “**Finance Contract**”) between the Lender and the Borrower and form an integral part of this Agreement.

4. The net proceeds of the Instalment shall be equal to the proceeds of the Financial Transaction less the aggregate amount of the commissions and costs related to such Financial Transaction and to the preparation and execution of the Financial Transaction. In addition, costs referred to in Article 8, paragraph 6, shall also be deducted from the net proceeds, resulting to the amount to be disbursed to the Borrower (hereinafter referred to as the “**Net Disbursement Amount**”).
5. The Net Disbursement Amount of the Instalment shall be transferred by the Lender to the Borrower on the date when the Lender received it (the “**Disbursement Date**”) to the euro account of the Borrower's Agent with Deutsche Bundesbank, Frankfurt, SWIFT-BIC: MARKDEFF, No. 50400 40250, IBAN DE 81 50400000 5040040250, Ref.: “EU Macro Financial Assistance to Serbia“, or to such other euro-account as the Borrower's Agent shall advise in writing to the Lender at the latest six Working Days prior to the Disbursement Date.
6. The Lender's obligation to transfer the Net Disbursement Amount to the Borrower with respect to the first Instalment shall be subject to:
 - (1) the Lender having received legal opinions satisfactory to the Lender given by (a) the Minister of Justice of the Borrower, in the form set out in Annex 3, and (b) an independent law firm acceptable to the Lender.

Such legal opinions shall state, *inter alia*, that, with respect to laws, regulations and legally binding decisions currently applicable in the country of the Borrower, the Borrower is by the execution of this Agreement by the Minister of Finance and the Deputy Prime Minister validly and irrevocably committed to fulfil its obligations under this Agreement. The opinion under (a) shall be supported by the relevant documents evidencing the Borrower's authority to enter into the Agreement and the due ratification in accordance with the laws of the Borrower.

The legal opinions shall be dated not later than the date of the Request for Funds.

The Borrower and the Borrower's Agent undertake to inform the Lender immediately if, between the date of the legal opinion under (a) and the Disbursement Date, any event occurs that would render incorrect any statement made in the legal opinions;
 - (2) the Lender having received from the Minister of Justice of the Borrower an official document indicating the persons authorised to sign the Requests for Funds and thus validly commit the Borrower in the Finance Contracts and containing the specimen signatures of these persons;
 - (3) the Lender, on the one hand, and a bank or a syndicate of banks, on the other hand, having signed the Borrowing Contracts and the Lender having received on the Disbursement Date the net proceeds of the Financial Transaction from said bank or syndicate of banks;
 - (4) the Lender deciding favourably on the basis of the findings of its verification that the economic policy of the Borrower accords with the conditions laid down in the Memorandum of Understanding;
 - (5) no material adverse change having occurred such as would, in the opinion of the Lender, after consultation with the Borrower, be likely to prejudice materially the ability of the Borrower to fulfil its payment

- obligations under this Agreement, i.e. to service the Instalment to be funded and to repay the Instalment;
- (6) no event of default, as defined in Article 9, having occurred or being likely to occur.
7. The Lender's obligation to transfer the Net Disbursement Amount of any subsequent Instalment to the Borrower shall be subject to:
- (1) the Borrower and the Borrower's Agent undertaking to inform the Lender immediately if any event occurs that would render incorrect any statement made in the legal opinions received by the Lender under paragraph 6(1) of this Article;
 - (2) the Lender on the one hand and a bank or a syndicate of banks on the other hand having signed the Borrowing Contracts and the Lender having received on the Disbursement Date the net proceeds of the Financial Transaction from said bank or syndicate of banks;
 - (3) the Lender deciding favourably on the basis of the findings of its verification that the economic policy of the Borrower accords with the conditions to be laid down;
 - (4) no material adverse change having occurred such as would, in the opinion of the Lender, after consultation with the Borrower, be likely to prejudice materially the ability of the Borrower to fulfil its payment obligations under this Agreement, i.e. to service the Instalment to be funded and to repay the Instalment;
 - (5) no event of default, as defined in Article 9, having occurred or being likely to occur.
8. The disbursement of an Instalment shall under no circumstances commit any of the parties to proceed with the lending and borrowing of any further Instalment. The Borrower shall request any further Instalment from the Lender in accordance with this Article. The Lender will then launch the procedure set out in this Article.
9. The Borrower's right to request any Instalment under this Agreement shall expire in 21 months' time starting from the first day after the entry into force of the Memorandum of Understanding, unless the Lender decides to extend the availability period by a maximum of one year. In the latter case, the Borrower's right to request any Instalment shall expire three months before the end of the extended availability period.

Article 5 - Undertakings

1. Each Instalment of the Loan shall constitute an unsecured, direct, unconditional and general obligation of the Borrower and will rank at least pari passu with all other present and future unsecured loans and obligations of the Borrower arising from its present or future external indebtedness as defined in Article 9, paragraph 1(f).
2. Until such time as all principal under this Agreement has been fully reimbursed and all interest and additional amounts, if any, under this Agreement have been fully paid, with the exception of those encumbrances enumerated under paragraph 4 of this Article, the Borrower undertakes not to secure by mortgage, pledge or any other encumbrance upon its own assets or revenues any present or future external indebtedness and any guarantee or indemnity given in respect thereof, unless the Loan at the same time shares pari passu and pro rata in such security.

3. The Borrower undertakes not to ask for the rescheduling of the Loan or any debt relief with respect to the Loan and recognises that the Lender shall have the identical legal capacity, immunities and privileges as accorded to international financial institutions. The Borrower further undertakes that, except for the encumbrances provided under paragraph 4 of this Article, no priority over the Lender will be given to any other creditor.
4. The Borrower respecting its undertaking under paragraphs 2 and 3 may allow exclusively for the following encumbrances:
 - (1) Encumbrances upon any property incurred to secure the purchase price of such property and any renewal or extension of such encumbrance which is limited to the original property covered thereby and which secures any renewal or extension of the original secured financing; and
 - (2) Encumbrances on commercial goods arising in the course of ordinary commercial banking transactions (and expiring at the latest within one year thereafter) to finance the import or export of such goods into or from the country of the Borrower; and
 - (3) Encumbrances securing or providing for the payment of external indebtedness incurred exclusively in order to provide financing for a well defined investment project, provided that the properties to which any such encumbrances apply are properties which are the subject of such project financing, or which are revenues or claims which arise from the project; and
 - (4) Any other encumbrances in existence on the date of the signing of this Agreement, provided that such encumbrances remain confined to the properties presently affected thereby and properties which become affected by such encumbrances under contracts in effect on the date of the signing of this Agreement and provided further that such encumbrances secure or provide for the payment of only those obligations so secured or provided for on the date hereof or any refinancing of such obligations; and
 - (5) All other statutory encumbrances and privileges which operate solely by virtue of law and which cannot be reasonably avoided by the Borrower.

As used in this Article, "financing of a project" means any financing of the acquisition, construction or development of any properties in connection with a project if the providing entity for such financing expressly agrees to look to the properties financed and the revenues to be generated by the operation of, or loss or damage to, such properties as the principal source of repayment for the moneys advanced.

5. The Borrower undertakes to utilise the Net Disbursement Amount from the Loan in accordance with the Decision and the Memorandum of Understanding.

Article 6 - Interest

1. The Borrower shall pay the interest on each Instalment at the rate and the dates and under the conditions determined in the Borrowing Contracts and as notified to it by the Lender.
2. If the Lender due to prevailing market conditions at the time of launching a bond issue or any other Financial Transaction is not able to obtain a funding at or below the maximum rates referred to in the relevant Acceptance Notice, then the Lender is under no obligation to make the Net Disbursement Amount of any Instalment available to the Borrower. However, upon request from the Borrower, the Lender may propose to the Borrower new maximum interest rates in the light of the then prevailing market conditions.

3. Upon request from the Borrower and if in the Lender's judgement circumstances permit an improvement in the interest rate of an Instalment, in accordance with Article 4 of the Decision the Lender may restructure the financial conditions of the Lender's borrowings with respect to the Instalment, provided that the relevant Borrowing Contracts allow such a restructuring or that the Lender can renegotiate the Borrowing Contracts to such effect.
4. Without prejudice to Article 9, paragraph (1)(a), if the Borrower fails to pay principal or interest payable under this Agreement on the due date, the Borrower shall pay additional interest on such sum (or, as the case may be, the amount thereof for the time being due and unpaid) to the Lender from the due date to the date of actual payment in full, calculated by reference to successive interest periods (each of such length as the Lender may from time to time select, the first period beginning on the relevant due date and, wherever possible, the length of such period shall be that of one week) at the higher of
 - a) the rate per annum being the aggregate of two per cent (2%) per annum plus the EURIBOR rate for the relevant duration,
 - or
 - b) the rate per annum being the aggregate of two per cent (2%) per annum plus the interest rate of the respective Instalment as determined in paragraph 1 of this Article.

So long as the failure to pay continues, such rate shall be refixed in accordance with the provisions of this paragraph on the last day of each such interest period and unpaid interest under this paragraph concerning previous interest periods shall be added to the amount of interest due at the end of each such interest period.

If the Borrower fails to pay any other costs or expenses to be paid to the Lender at the date when these become due and payable in accordance with this Agreement, then the Borrower shall pay in addition all costs and expenses, including legal fees, incurred by the Lender, due to such late payment and as determined by the Lender.

In addition, the Borrower undertakes to pay to the Lender all additional interest and all costs and expenses, including legal fees, incurred and payable by the Lender as a result of a breach of any obligation under this Agreement by the Borrower.

5. The Lender shall inform the Borrower and the Borrower's Agent on the details of the interest calculation and in particular of the reference used for the EURIBOR setting, if applicable.

Article 7 - Repayment and Option for Prepayment

1. The Borrower shall repay the principal amount of each Instalment at the dates and under the conditions determined in the Borrowing Contracts and as notified to it by the Lender.
2. The Lender will not include an early repayment clause in the terms and conditions of the Financial Transaction, unless the Borrower has explicitly requested such a clause in the Request for Funds. The terms and conditions of such an early repayment option for the Borrower shall be those of the corresponding early repayment option for the Lender under the Borrowing Contracts. If the Borrower wants to exercise its option, it shall give notice to the Lender of its decision to early repay the respective Instalment at least one month prior to the latest notice date for early repayment under the Borrowing Contracts.

Article 8 - Payments

1. All payments to be made by the Borrower in terms of principal, interest, indemnity and other amounts due under this Agreement shall be paid free of any taxes, commissions and any other deductions for the entire term of this Agreement.
2. The Borrower declares that all payments and transfers arising out of the execution or implementation of this Agreement or any related documents, as well as the Agreement itself, are not subject to any tax, stamp duty, registration fee or any other impositions of whatsoever nature and shall not be so subject for the entire term of this Agreement. If nevertheless the Borrower is required by law to make any such deductions, the Borrower shall pay the requisite additional amounts so that the Lender receives in full the amounts specified by this Agreement.
3. All payments by the Borrower shall be made in euro to the euro-account of the Lender with KREDIETBANK SA, Luxembourg, SWIFT Code: KBLX LU LL, account IBAN No LU45 7050 5231 9440 6500, ref.: "EU Macro Financial assistance to Serbia", or to such other account as the Lender will instruct the Borrower and the Borrower's Agent by written notice at least six Working Days before the relevant due date.
4. The Lender shall advise the Borrower and the Borrower's Agent at least 15 calendar days prior to the due date of the amount of principal and of interest due and payable on such date and of the details (interest rate, interest period) on which the interest calculation is based. All amounts due shall be credited on the account of the Lender referred to in paragraph 3 at 11:00 a.m. Luxembourg time on the relevant due date at the latest.
5. The Borrower shall send to the Lender a copy of its payment instructions sent to the Borrower's Agent at least two Working Days prior to the relevant due date.
6. The Borrower undertakes to pay all costs and expenses incurred and payable by the Lender in relation to the preparation and implementation of each Instalment and the corresponding Financial Transactions, the Borrowing Contracts and any other costs and expenses incurred and payable by the Lender in relation to such Financial Transactions and any related costs and expenses during the life of the Financial Transaction. These costs and expenses to be borne by the Borrower may include, *inter alia*, legal costs (such as the costs incurred for legal opinions), costs for borrowing documentation, rating costs, travelling costs, if applicable, and commissions related to the financial service of the Financial Transactions, taxes, registration fees and publication costs, if any. The above mentioned amounts, unless deducted from the proceeds in accordance with Article 4, paragraph 4, shall be paid by the Borrower within one month after notification by the Lender, such notification to be accompanied by supporting documents.
7. If the Borrower shall pay an amount in relation to any of the Instalments which is less than the total amount due and payable under this Agreement, the Borrower hereby waives any rights it may have to make any appropriation of the amount so paid as to the amounts due.

The amount so paid under an Instalment shall be applied in or towards satisfaction of payments due under such an Instalment in the sequence first of any fees and expenses, second of any interest for late payments as determined under Article 6, paragraph 4, third against interest, fourth against principal in inverse order of maturity, provided that these amounts are due or overdue for payment on that date.

Article 9 - Events of Default and Early Repayment

1. The Lender by written notice to the Borrower may declare the outstanding principal amount of the Loan to be immediately due and payable, together with accrued interest, if
 - a) the Borrower shall fail to pay at the stated maturity any payment of principal or interest, whether in whole or in part, in the manner and currency as agreed in this Agreement; or
 - b) the Borrower shall default in the performance of any obligation under this Agreement other than obligations contained in the Memorandum of Understanding, but including the obligation set out in Article 5, paragraph 5, and such default shall continue for a period of one month after written notice thereof shall have been given to the Borrower by the Lender; or
 - c) for any reason whatsoever due to an act or an omission by any institution or individual or other body having the legal power inside the country of the Borrower, the Borrower's obligations under this Agreement are contested to be binding on or enforceable against the Borrower; or
 - d) it has been established that in relation with this Loan, the Borrower or the Borrower's Agent has engaged in any act of fraud or corruption or any other illegal activity detrimental to the EU's financial interests; or
 - e) there is under any previous loan agreement between the Borrower, the Borrower's Agent and the European Union, regardless of the amount, or under any other external indebtedness of the Borrower having an aggregate principal amount in excess of EUR 15 million a declaration of default as defined in any instrument governing or evidencing such indebtedness and as a result of such a declaration of default there is an acceleration of such indebtedness; or
 - f) the Borrower does not pay its external indebtedness as it falls due or declares or imposes a moratorium on the payment of the external indebtedness of the Borrower or of an external indebtedness assumed or guaranteed by it.

For the purposes of the foregoing, "external indebtedness" of the Borrower means any debt contracted, guaranteed or otherwise secured by the Borrower or the Borrower's Agent, which is either

 - (i) denominated in a currency other than the currency of the Borrower; or
 - (ii) raised or incurred (in whatever currency) outside of the country of the Borrower; or
 - g) the Borrower is in breach of any of its undertakings defined in this Agreement; or
 - h) any information or document given to the Lender by or on behalf of the Borrower in connection with the negotiation of this Agreement or during its lifetime proves to have been incorrect in any material respect.
2. The Lender may, but is not obliged to, exercise its rights under this Article and may also exercise them only in part without prejudice to the future exercise of such rights. No failure or delay by the Lender in exercising any of its rights under this Article shall be construed as a waiver of such right.
3. The Borrower shall reimburse all costs, expenses, fees and loss of interest incurred and payable by the Lender as a consequence of an early repayment of any Instalments under this Article. The loss of interest is the present value of the

difference, at each date of payment of principal and/or interest, between i) the interest rate of the Instalment and ii) the interest received by the EU from the reinvestment of the amounts early repaid, for the period between the date of the early repayment and the date on which the Financial Transaction matures or can be terminated according to the terms of the Borrowing Contracts.

Article 10 - Undertakings relating to inspections, fraud prevention and audits

1. The Commission, represented by its own agents, or its duly mandated experts shall have the right to carry out operational assessments of the administrative procedures and financial circuits of the Borrower and of the Borrower's Agent that relate to the management of EU macro-financial assistance.
2. The Commission, including the European Anti-Fraud Office, and the European Court of Auditors shall have the right to send their own agents or duly authorised representatives to carry out any technical or financial controls or audits that they consider necessary in relation to the management of this assistance.
3. The Borrower and the Borrower's Agent shall supply relevant information and documents which may be requested for the purpose of such assessments, controls or audits, and take all suitable measures to facilitate the work of persons instructed to carry them out. The Borrower and the Borrower's Agent undertake to give to the persons referred to in paragraph 2 access to sites and premises where the relevant information and documents are kept.
4. The Borrower and the Borrower's Agent shall ensure investigation and satisfactory treatment of any suspected and actual cases of fraud, corruption or any other illegal activity in relation to the management of the EU macro-financial assistance, detrimental to the EU's financial interests. All such cases as well as measures related thereto taken by national competent authorities shall be reported to the Commission without delay.

Article 11 - Notices

All notices in relation to this Agreement shall be validly given if in writing and sent to:

For the Lender:

European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs –
Unit L-4 "Borrowing, lending, accounting and back office"
L-2920 Luxembourg
For the attention of the Head of Unit
Tel.: (+352) 4301 36182
Fax: (+352) 4301 33459
SWIFT address: EUCOLULL

For the Borrower:

Ministry of Finance of Serbia
Kneza Miloša 20
11000 Beograd
Republic of Serbia
For the attention of: Ms Diana Dragutinović, Minister of Finance
Tel.: + 381 11 361 40 07
Fax: + 381 11 361 89 61
SWIFT address: none

With copy to the Borrower's Agent:

National Bank of Serbia

Kralja Petra 12
11000 Beograd
Republic of Serbia
For the attention of Mr Dejan Šoškić, Governor
Tel.: + 381 11 3027 194
Fax: + 381 11 3027 394
SWIFT address: NBSRRSBG

Notices to the Borrower or to the Borrower's Agent may also be validly given if in writing and sent to:

Embassy of the Republic of Serbia in the Kingdom of Belgium

Avenue Emile de Mot 11
B-1000 Bruxelles
BELGIQUE
Tel.: + 322 647 5781
Fax: + 322 647 2941

All notices shall be given by registered mail. In case of urgency, they can be given by fax, Swift or by hand-delivered letter to the above addressees and confirmed by registered mail without undue delay. Notices become effective with the actual receipt of the fax, the Swift-message or the letter.

All notices given by the Borrower's Agent are deemed to be given for and on behalf of the Borrower and the Borrower shall be bound thereby as if it had given such notices.

All documents, information and materials to be furnished under this Agreement shall be in the English language or in the language of the Borrower's country, accompanied by a certified English translation, provided that, in the latter case, the English translation shall prevail in the case of divergence.

Article 12 - Miscellaneous

1. If any one or more of the provisions contained in this Agreement should be or become fully or in part invalid, illegal or unenforceable in any respect under any applicable law, the validity, legality and enforceability of the remaining provisions contained in this Agreement shall not in any way be affected or impaired thereby. Provisions which are fully or in part invalid, illegal or unenforceable shall be interpreted and thus implemented according to the spirit and purpose of this Agreement.
2. The Preamble and the Annexes to this Agreement, the Decision, the Memorandum of Understanding and the Finance Contracts entered into after the signature of this Agreement with respect to this Agreement and the Borrowing Contracts, including, as the case may be, any one or more "Distribution Agreements" or "Subscription Agreements", "Agency Agreements" or "Fiscal Agency Agreements" and "Offering Circulars" do and shall hereafter form an integral part of this Agreement.

The Lender may in its full discretion resort to Financial Transactions that fund also Instalments under other loan agreements. Should this be the case, the financial terms of such Borrowing Contracts apply to the Borrower only pro rata to its Instalment.

3. The purpose of this Agreement is to set up the conditions under which the EU makes available to the Borrower the proceeds of the corresponding Financial Transactions arranged by the EU to this effect. As a consequence, the Borrower and the EU accept that their rights and obligations, unless otherwise stated in this

Agreement, are defined and interpreted by reference to the corresponding borrowing documentation. In particular the terms of the Borrowing Contracts, copies of which shall be transmitted to the Borrower, shall be applicable to the Agreement. However, if there is any conflict between the terms of this Agreement and any Borrowing Contract, the terms of this Agreement shall prevail.

4. A “**Working Day**” shall mean a day on which TARGET2 payment system is open for business.

Article 13 - Governing law and jurisdiction

1. This Agreement is governed by and shall be construed in accordance with English law.
2. The parties undertake to submit, in line with Article 272 of the Treaty on the Functioning of the European Union, any dispute which may arise relating to the legality, validity, interpretation or performance of this Agreement (including any dispute relating to any non-contractual obligations arising out of or in connection with this Agreement) to the exclusive jurisdiction of and arbitration by the General Court of the European Union, with the right of appeal to the Court of Justice of the European Union (the “**ECJ**”), provided for in Article 256 of the Treaty on the Functioning of the European Union.

Judgements of the ECJ and of the General Court, as the case may be, shall be fully binding on and enforceable by the parties, save where, pending an appeal from the General Court, the ECJ, by way of interim relief, suspends the operation of a judgement, or any part of a judgement, of the General Court, and in the case of the European Union, without prejudice to the application of the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Union.

3. The Lender may enforce any judgement obtained of the ECJ or the General Court, as provided herein or other rights against the Borrower in the courts of the country of the Borrower.
4. The Borrower hereby undertakes irrevocably and unconditionally (1) to waive any immunity to which it is or may become entitled, from jurisdiction and from execution with respect to any action or proceedings brought in the ECJ, the General Court or in the courts of the country of the Borrower in connection with this Agreement, and (2) to execute diligently in good faith any judgement arising from any legal proceedings undertaken in accordance with the terms of this Agreement.

Article 14 - Entry into force

1. Following its signature by all parties, this Agreement shall enter into force on the date on which the Lender has received the official notification in the form of the Legal Opinion (Annex 3 to this Agreement) by the Borrower that all constitutional and legal requirements for the entry into force of this Agreement and the valid and irrevocable commitment of the Borrower to all obligations under this Agreement have been fulfilled.
2. The entry into force shall not be later than 12 months after signature of the Agreement. If the Agreement has not entered into force by that date, the parties to the Agreement shall no longer be bound by it.

Article 15 - Execution of the Agreement

This Agreement shall be executed by each party in four originals in the English language, each of which shall constitute an original instrument.

Article 16 - Annexes

The Annexes to this Agreement shall constitute an integral part thereof:

1. Form of Request for Funds
2. Form of Acceptance Notice
3. Form of Legal Opinion

Done in Belgrade on 8 December 2010 and in Luxembourg on 17 December 2010

REPUBLIC OF SERBIA

EUROPEAN UNION
represented by
EUROPEAN COMMISSION

as Borrower

as Lender

Represented by

Represented by

Ms Diana Dragutinović
Minister of Finance

Javier Garcia Lon
Head of Unit

Mr Božidar Djelić
Deputy Prime Minister

NATIONAL BANK OF SERBIA
as the Borrower's Agent

Jan Carlsson

Represented by

Dejan Šoškić
Governor of the National Bank of Serbia

Annex 1

Letter head of national authority

By fax followed by registered mail:

**European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs
Unit L-4 "Borrowing, lending, accounting and back office"
L-2920 Luxembourg
Fax: +352 4301 33459**

Copy to the National Bank of Serbia

[insert address]

Fax: [•]

**Subject: European Union macro-financial assistance
Request for Funds for the [•] Instalment**

Dear Sirs,

We refer to the Loan Agreement made between the European Union as Lender and the Republic of Serbia as Borrower of a maximum amount of EUR 200 000 000 signed on [•] (the "Loan Agreement") and entered into force following the submission to the Lender of the Legal Opinion of the Borrower dated [•]. Terms defined in the Loan Agreement shall have the same meaning herein.

1. We hereby irrevocably request that a Finance Contract be concluded for the [•] Instalment under and in accordance with the Loan Agreement upon the following terms:
 - a) Nominal amount of the Instalment to be EUR [•].
 - b) The minimum Net Disbursement Amount of the Instalment to be EUR [•].
 - c) The capital reimbursement(s) of the Instalment to be *[annual amortising profile of equal payments following a grace period of principal repayment]*:

Date	Capital reimbursement (€)

- d) Consequently, the maturity of this Instalment is fixed at [•] years.
2. As an interest rate we request a [fixed interest rate / variable interest rate].
3. [Fixed nominal interest rate shall not be higher than [•] % per annum.] / [Variable nominal interest rate shall not be higher than the [•] months EURIBOR plus [•] % per annum.]

Interest payments shall take place every [•] months after the Disbursement Date, with the last one at the same date as the last capital reimbursement. In case of variable interest rate, the frequency of payments shall match the term of the chosen EURIBOR.

4. Day count basis shall be determined in the Borrowing Contract.
5. We acknowledge and agree that the disbursement of the funds shall be in accordance with and subject to
 - a) The issue by the Lender of an Acceptance Notice; and
 - b) The Lender being satisfied at all times that the corresponding funds are available to it from a counterparty in the international capital markets on terms and conditions that are acceptable to it and that are consistent with the terms set out in this Request for Funds and in the Acceptance Notice.
6. We further acknowledge and agree that
 - a) Upon service by the Lender of the Acceptance Notice in respect of this Request for Funds, a Finance Contract under the Loan Agreement shall automatically be concluded between ourselves and the Lender in respect of the Instalment requested. In due course thereafter, we will receive a copy of the relevant Borrowing Contract(s) containing the detailed terms and conditions of the Finance Contract.
 - b) We explicitly do not request an early prepayment option and this choice is definite for this Instalment./[We explicitly request for an early prepayment option.]
 - c) The list of authorised signatures validly committing the Borrower in the Finance Contracts sent to the Lender by the Minister of Justice on [•] remains valid and applicable.
 - d) No event has occurred that would render incorrect any statement made in the legal opinion sent to the Lender on [•].
 - e) All undertakings, representations and warranties made at the time of the signature of the Loan Agreement remain fully valid.
 - f) None of the circumstances referred to in Article 9 (Events of Default) of the Loan Agreement has occurred, or could occur as a result of the disbursement hereby requested.

Yours faithfully,

Annex 2



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE GENERAL
ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS
Finance, coordination with the EIB Group, EBRD and IFIs

By fax followed by registered mail:

Ministry of Finance of Serbia
[insert address]
Fax: [•]

Copy to the National Bank of Serbia
[insert address]
Fax: [•]

**Subject: European Union macro-financial assistance
Acceptance Notice of financial terms for the [•] Instalment of
EUR [•]**

Dear Sirs,

We refer to the Loan Agreement between the European Union as Lender and the Republic of Serbia as Borrower of a maximum amount of EUR 200 000 000 signed on [•] (the "Loan Agreement"). Terms defined in the Loan Agreement shall have the same meaning herein.

We hereby acknowledge that we have received your Request for Funds for the [•] Instalment on [•] [and the Legal Opinion on [•]].

The European Union intends to launch a Financial Transaction in order to fund the above mentioned Instalment of EUR [•], in accordance with the terms that you have agreed upon in the Request for Funds and with the following ones:

Nominal amount	EUR [•]
Disbursement Date:	Planned for [week]
Minimum Net Disbursement Amount	EUR [•] as defined in your Request for Funds

This Notice is subject to the EU being able to conclude the Financial Transaction at the above indicated terms. If the EU cannot obtain these terms, then it is under no obligation to deliver the funds. In this case, according to Article 6, paragraph 2, of the Loan Agreement, the Borrower may request the Lender to propose new maximum interest rates.

We assure you that in any case the EU in its negotiations with the banks will use its best endeavours to achieve the cheapest cost of funding.

Yours faithfully,

EUROPEAN UNION
EUROPEAN COMMISSION

[•]

[•]

Annex 3

MINISTRY OF JUSTICE OF SERBIA
(to be issued on official letterhead of the Ministry)

Belgrade [date]

European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs
Directorate L - Finance, coordination with the EIB Group, EBRD and IFIs
Unit L-4 – Borrowing, lending, accounting and back office
L-2920 Luxembourg

Re: Loan Agreement between the European Union (as Lender) and the Republic of Serbia (as Borrower) and the National Bank of Serbia (as Agent to the Borrower) for a maximum amount of EUR 200 000 000

Dear Sirs,

In my capacity as Minister of Justice of Serbia, I refer to the above referenced Loan Agreement and its Annexes which constitute an integral part thereof (hereinafter together referred to as the “Loan Agreement”) entered into between the Republic of Serbia (hereinafter referred to as the “Borrower”) and the European Union (hereinafter referred to as the “Lender”) on [•].

I warrant that I am fully competent to issue this legal opinion in connection with the Loan Agreement on behalf of the Borrower.

I have examined originals of the Loan Agreement. I have also examined the relevant provisions of national and international law applicable to the Borrower and its Agent, the powers of signatories and such other documents as I have deemed necessary or appropriate. Furthermore, I have made such other investigations and reviewed such matters of law as I have considered relevant to the opinion expressed herein.

Terms used and not defined in this opinion shall have the meaning set out in the Loan Agreement.

Subject to the foregoing, I am of the opinion that:

1. With respect to the laws, regulations and legally binding decisions currently in force in Serbia, the Borrower is by the execution of the Loan Agreement by Ms Diana Dragutinović, Minister of Finance, and by Mr Božidar Djelić, Deputy Prime Minister, validly and irrevocably committed to fulfil all of its obligations under it. In particular, the provisions of the Loan Agreement relating to the establishment of Finance Contracts in relation to the draw-downs are fully valid.
2. The Borrower’s execution, delivery and performance of the Loan Agreement: (i) have been duly authorised by all necessary consents, actions, approval and authorisations; and (ii) have not and will not violate any applicable regulation or ruling of any competent authority.
3. Consequently, nothing therein contravenes or limits the rights of the Borrower to make punctual and effective payment by the same of any sum due for the principal, interest or other charges under the Loan Agreement.
4. The Loan Agreement is in proper legal form under Serbian laws for enforcement against the Borrower and the Agent. The enforcement of the Loan Agreement would not be contrary to mandatory provisions of Serbian law, to the Serbian ordre public, to international treaties or to generally accepted principles of international law binding on the Borrower.

5. It is not necessary in order to ensure the legality, validity or enforceability of the Loan Agreement that it be filed, recorded, or enrolled with any court or authority in Serbia.
6. No taxes, duties, fees or other charges imposed by Serbia or any taxing authority thereof or therein are payable in connection with the execution and delivery of the Loan Agreement and with any payment or transfer of principal, interest, commissions and other sums due under the Loan Agreement.
7. No exchange control authorisations are required and no fees or other commission are to be paid on the transfer of any sum due under the Loan Agreement.
8. The co-signature of the Loan Agreement by Mr Dejan Šoškić, Governor of the National Bank of Serbia, legally and validly binds the Agent.
9. The choice of English law as governing law for the Loan Agreement is a valid choice of law binding the Borrower in accordance with Serbian law.
10. The Borrower has legally, effectively and irrevocably submitted to the exclusive jurisdiction of the Court of Justice of the European Union and the General Court of the European Union in connection with the Loan Agreement and any judgement of these courts would be conclusive and enforceable in Serbia.
11. Neither the Borrower nor any of its property are immune on the grounds of sovereignty or otherwise from jurisdiction, attachment – whether before or after judgement - or execution in respect of any action or proceeding relating to the Loan Agreement.
12. The execution of the Loan Agreement has been made upon the provisions of *[insert appropriate reference to national law]*.
13. The Loan Agreement has been validly ratified in accordance with national law.
14. The loan amount, as indicated in Article 1 of the Loan Agreement, will be received in Instalments by the Borrower in accordance with the Memorandum of Understanding and under the terms and conditions fixed in the Loan Agreement and in the Finance Contracts.
15. In conclusion, the Loan Agreement has been duly executed and all the Borrower's obligations in relation to the Loan Agreement are valid, binding and enforceable in accordance with their terms and nothing further is required to give effect to the same.

Minister of Justice of Serbia

СПОРАЗУМ О КРЕДИТУ
између
ЕВРОПСКЕ УНИЈЕ
као Зајмодавца
и
РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
као Зајмопримца
и
НАРОДНЕ БАНКЕ СРБИЈЕ
као Агента Зајмопримца
200 000 000 ЕУР
17. децембар 2010. године

Овај споразум о кредиту („Споразум”) је закључен између Европске Уније (у даљем тексту: „ЕУ” или „Зајмодавац”), коју представља Европска Комисија (у даљем тексту: „Комисија”),

и

Републике Србије (у даљем тексту: „Србија” или „Зајмопримац”), коју представља министар финансија госпођа Диана Драгутиновић и потпредседник Владе господин Божидар Ђелић,

и

Народне банке Србије, која поступа као Агент у име Зајмопримца (у даљем тексту: „Агент Зајмопримца”), коју представља гувернер Народне банке Србије, господин Дејан Шошкић.

Преамбула

С ОБЗИРОМ НА ТО ДА:

- (1) је Србија захтевала финансијску помоћ од ЕУ;
- (2) је Савет Европске Уније (у даљем тексту: „Савет”), према својој Одлуци 2009/892/ЕС (објављеној у Службеном гласнику Европске Уније L 320, 5.12.2009, стр. 9) (у даљем тексту: „Одлука”), који пружа макрофинансијску помоћ Зајмопримцу, одлучио да стави на располагање Зајмопримцу кредитну линију од максималног износа главнице од 200.000.000 ЕУР у циљу подршке економској стабилизацији Зајмопримца и ублажавања његовог платног биланса и буџетских потреба, како је утврђено у постојећем програму Међународног монетарног фонда (у даљем тексту: „ММФ”);
- (3) је Савет овластио Комисију да договори са органима Зајмопримца, након консултовања Економског и финансијског комитета, услове економске политике у вези кредита;
- (4) је исплата помоћи условљена позитивним мишљењем о имплементацији тренутног Stand-by Аранжмана између Зајмопримца и ММФ, као и позитивном оценом Комисије о напретку који је постигнут у погледу економских структурних реформи;
- (5) су услови економске политике, које је Зајмопримац дужан да поштује, утврђени у Меморандуму о разумевању потписаном дана 5. јула 2010. године између Комисије и Србије и Народне банке Србије, као и у накнадно закљученим (Допунским) Меморандумима о разумевању, ако постоје (у даљем тексту под заједничким називом: „Меморандум о разумевању”);
- (6) ће прва транша бити исплаћена по ступању на снагу Меморандума о разумевању и овог споразума о кредиту;
- (7) је, поред тога, пуштање било које Транше условљено достављањем извештаја о испуњености услова предвиђених за дату Траншу и повољном одлуком Комисије на основу налаза њене верификације да је спровођење услова економске политике који су утврђени у Одлуци и у Меморандуму о разумевању задовољавајуће;
- (8) Комисија ће покренути благовремено, у име ЕУ и након писменог споразума од стране Зајмопримца о главним условима који су дефинисани у овом документу, емисије обвезница или било које друге одговарајуће финансијске трансакције у висини износа главнице Транша, чији прилив ће се позајмљивати Зајмопримцу ради кредитирања;

- (9) Уговори који се односе на емисије обвезница или на било коју другу одговарајућу финансијску трансакцију представљаће саставни део овог споразума како је у даљем тексту наведено;
- (10) Органи власти Зајмопримца дужни су да обезбеде одговарајуће мере у погледу спречавања и борбе против превара, корупције и других неправилности које утичу на ову помоћ;
- (11) Комисија, укључујући Канцеларију Европске Комисије за борбу против превара, има право да врши контроле на лицу места и инспекције, а Европски суд ревизора има право да врши ревизије, по потреби, на лицу места.

СТОГА су се уговорне стране договориле како следи:

Члан 1. - Износ кредита

1. Зајмодавац ће одобрити Зајмопримцу кредит у еврима (у даљем тексту: „ЕУР”) у укупном износу главнице до 200.000.000 ЕУР (две стотине милиона евра) који ће бити исплаћен у две транше (свака појединачно у даљем тексту: „**Транша**”, све такве транше у даљем тексту се заједнички називају „**Кредит**”), у складу са условима и одредбама који су дефинисани у Одлуци, у Меморандуму о разумевању и у овом споразуму.
2. Износ главнице прве Транше износи 100.000.000 ЕУР (сто милиона евра). Износ главнице друге Транше ће износити 100.000.000 ЕУР (сто милиона евра). Исплата друге Транше ће се извршити најраније три месеца након пуштања прве Транше.

Члан 2. - Доспеће

1. Просечно доспеће Кредита неће премашити период од осам година. Доспеће се обрачунава на бази Датума исплате респективних Транша уз коришћење формуле која је дата у ставу 3.
2. Просечно доспеће Транше се утврђује тако да просечно доспеће Кредита мора у сваком тренутку бити у складу са ставом 1.
3. За обрачунавање просечних доспећа наведених у ставовима 1. и 2, користиће се следећа формула:

Просечно доспеће Транше је временски период између Датума исплате респективне Транше и пондерисаног просека њених отплата. Ако су R_1, R_2, \dots, R_n отплате у временским периодима m_1, m_2, \dots, m_n од Датума исплате, просечно доспеће Транше је једнако

$$\frac{R_1 t_1 + R_2 t_2 + \dots + R_n t_n}{R_1 + R_2 + \dots + R_n}$$

Просечно доспеће Кредита је пондерисани просек просечног доспећа Транша који представља Кредит у било ком тренутку. Ако M_1, M_2, \dots, M_m представља просечно доспеће Транша које је износило A_1, A_2, \dots, A_m , онда је просечно доспеће Кредита једнако

$$\frac{M_1 A_1 + M_2 A_2 + \dots + M_m A_m}{A_1 + A_2 + \dots + A_m}$$

Члан 3. - Отказивање и суспензија

1. Зајмопримац може, достављањем обавештења Зајмодавацу, у било које време да откаже са тренутним дејством целину или део неисплаћеног дела Кредита. Такво обавештење, међутим, неће утицати на било који начин на Траншу која је предмет Захтева за исплату средстава од стране Зајмопримца.
2. Зајмодавац може, достављањем обавештења Зајмопримцу, у било које време да суспендује и/или откаже са тренутним дејством целину или део неисплаћеног дела Кредита, као и након слања Обавештења о прихватању:
 - (а) у случају настанка догађаја наведеног у члану 9; или
 - (б) уколико Зајмодавац није уверен да се гаранције и изјаве Зајмопримца дате у оквиру овог споразума поштују; или
 - (ц) у ванредним околностима које неповољно утичу на приступ Зајмодавца тржиштима капитала.Било која суспензија ће остати на снази док Зајмодавац не оконча суспензију или откаже суспендовани износ.
Никакво обештећење се неће применити уколико Зајмодавац оствари своја права у складу са овим чланом.
3. Било који неисплаћени део Кредита ће бити аутоматски отказан, без потребе да било која уговорна страна доставља било какво обавештење, након истека периода који је наведен у члану 4. став 9.

Члан 4. - Повлачење средстава, Нето износ исплате и Предуслови

1. Након што донесе одлуку о пуштању Транше у складу са Одлуком и Меморандумом о разумевању, Зајмодавац ће консултовати Зајмопримца у циљу утврђивања услова финансирања који највише одговарају потребама Зајмопримца у оквиру Меморандума о разумевању. Након ове консултације, Зајмопримац може да захтева Траншу писменим путем у форми Анекса 1 уз неопозиво прихватање главних услова које су у њему наведени, укључујући износ Транше, минимални Нето износ исплате, доспеће, максималну каматну стопу, фиксну или варијабилну, као и било које друге релевантне карактеристике (у даљем тексту „**Захтев за исплату средстава**”).
2. У оквиру карактеристика које Зајмопримац захтева у Захтеву за исплату средстава, Зајмодавац ће доставити Зајмопримцу обавештење у форми Анекса 2 у коме се дефинишу главни финансијски услови захтеване Транше (у даљем тексту „**Обавештење о прихватању**”). Након достављања Обавештења о прихватању од стране Зајмодавца у вези са Захтевом за исплату средстава, то ће се од момента уручења таквог Обавештења о прихватању сматрати обавезујућим уговором између Зајмодавца и Зајмопримца. Међутим, обавеза Зајмодавца да стави на располагање Траншу условљена је добијањем одговарајућих средстава на међународним тржиштима капитала под условима који су утврђени у Обавештењу о прихватању. Зајмодавац покреће, у име ЕУ, емисију обвезница или било коју другу одговарајућу финансијску трансакцију за финансирање износа Транше (у даљем тексту „**Финансијска трансакција**”).
3. Након извршења Финансијске трансакције, Захтев за исплату средстава, Обавештење о прихватању и копије уговора у вези са сваком Финансијском трансакцијом (у даљем тексту: „**Уговори о кредитирању**”) представљају

финансијски уговор (у даљем тексту: „**Финансијски уговор**”) између Зајмодавца и Зајмопримца и чине саставни део овог споразума.

4. Нето приход од Транше је једнак приходу од Финансијске трансакције умањен за укупни износ провизија и трошкова везаних за односну Финансијску трансакцију, као и припрему и извршење Финансијске трансакције. Поред тога, трошкови наведени у члану 8. став 6. одбијају се од нето прихода, док се преостали износ исплаћује Зајмопримцу (у даљем тексту: „**Нето износ исплате**”).
5. Зајмодавац ће пренети Нето износ исплате Зајмопримцу на датум када га је Зајмодавац примио (у даљем тексту: „**Датум исплате**”) на евро рачун Агента Зајмопримца код Deutsche Bundesbank, Frankfurt, SWIFT-BIC: MARKDEFF, No. 50400 40250, IBAN DE 81 50400000 5040040250, Ref.: „EU Macro Financial Assistance to Serbia”, или на неки други рачун у еврима који Агент Зајмопримца назначи у писменој форми Зајмодавцу најкасније шест радних дана пре Датума исплате.
6. Обавеза Зајмодавца да пренесе Нето износ исплате Зајмопримцу у погледу прве Транше под условом:

- (1) да је Зајмодавац примио правна мишљења која су задовољавајућа за Зајмодавца, а која су дата од стране (а) министра правде Зајмопримца, у форми која је дефинисана у Анексу 3, и (б) независне адвокатске фирме која је прихватљива за Зајмодавца.

У таквим правним мишљењима, потребно је, између осталог, навести да у погледу закона, прописа и правно обавезујућих одлука које су тренутно важеће у земљи Зајмопримца, Зајмопримац се потписивањем овог споразума од стране министра финансија и потпредседника Владе законски и неопозиво обавезује да ће испуњавати своје обавезе у складу са овим споразумом. Мишљење под (а) треба да буде поткрепљено релевантним документима који доказују да је Зајмопримац овлашћен да закључи Споразум, као и одговарајућу ратификацију истог у складу са законима Зајмопримца.

Правна мишљења се могу издати најкасније на датум Захтева за исплату средстава.

Зајмопримац и Агент Зајмопримца се обавезују да ће обавестити Зајмодавца без одлагања уколико, између датума издавања правног мишљења под (а) и Датума исплате, настане било који догађај који би утицао на то да било која изјава дата у правним мишљењима постане нетачна;

- (2) да је Зајмодавац примио званичан документ од министра правде Зајмопримца са наведеним именима лица која су овлашћена да потписују Захтеве за исплату средстава и на основу кога се Зајмопримац валидно обавезује у Финансијским уговорима и у којем су садржани спесимени потписа ових лица;
- (3) да су Зајмодавац, с једне стране, и банка или синдикат банака, с друге стране, потписали Уговор о кредитирању и да је Зајмодавац примио на Датум исплате нето приход од Финансијске трансакције од наведене банке или синдиката банака;
- (4) да је Зајмодавац повољно одлучио на бази налаза своје провере да је економска политика Зајмопримца у складу са условима који су утврђени у Меморандуму о разумевању;

- (5) да није наступила било каква материјална неповољна промена која би, по мишљењу Зајмодавца, након консултација са Зајмопримцем, могла да материјално угрози способност Зајмопримца да испуњава своје обавезе плаћања по основу овог споразума, тј. да сервисира Траншу која ће бити исплаћена и да отплаћује ту Траншу;
 - (6) да није наступио случај неизвршења, како је дефинисано у члану 9, нити постоји претња да би могао да наступи.
7. Обавеза Зајмодавца да изврши пренос Нето износа исплате било које накнадне Транше Зајмопримцу подлеже следећим условима:
- (1) Зајмопримац и Агент Зајмопримца се обавезују да ће без одлагања обавестити Зајмодавца уколико наступи било који догађај који би утицао да било која изјава дата у правним мишљенима која је примио Зајмодавац у оквиру става 6.(1) овог члана буде нетачна;
 - (2) Зајмодавац, с једне стране, и банка или синдикат банака, с друге стране, потписали су Уговоре о кредитирању и Зајмодавац је примио на Датум исплате нето приход Финансијске трансакције од наведене банке или синдиката банака;
 - (3) Зајмодавац је одлучио на основу налаза своје провере да је економска политика Зајмопримца у складу са утврђеним условима;
 - (4) није наступила било каква материјална неповољна промена која би, по мишљењу Зајмодавца, након консултације са Зајмопримцем, могла да материјално угрози способност Зајмопримца да испуњава своје обавезе плаћања по основу овог споразума, тј. сервисира Траншу која ће бити исплаћена и да отплаћује ту Траншу;
 - (5) није наступио случај неизвршења, дефинисан у члану 9, нити прети да би могао наступити.
8. Исплата Транше не обавезује ни под каквим околностима било коју уговорну страну да настави са давањем и узимањем било које даље Транше. Зајмопримац ће захтевати било коју даљу Траншу од Зајмодавца у складу са овим чланом. Зајмодавац ће након тога покренути поступак који је дефинисан у овом члану.
9. Право Зајмопримца да захтева било коју Траншу по основу овог споразума истиче за 21 месец, почевши од првог дана након ступања на снагу Меморандума о разумевању, осим уколико Зајмодавац одлучи да продужи период расположивости средстава за максимално једну годину. У том случају, право Зајмопримца да захтева било коју Траншу истиче три месеца пре краја таквог продуженог периода расположивости средстава.

Члан 5. - Обавезе

- 1. Свака Транша Кредита представља необезбеђену, директну, безусловну и општу обавезу Зајмопримца и рангира се најмање *pari passu* са свим другим садашњим и будућим необезбеђеним кредитима и обавезама Зајмопримца које проистичу из садашње или будуће екстерне задужености како је дефинисано у члану 9. став 1.(ф).
- 2. До тренутка када је цела главница по основу овог споразума у целости измирена и све камате и додатни износи по основу овог споразума, ако постоје, у целости плаћени, с изузетком оних терета који су наведени у оквиру става 4. овог члана, Зајмопримац се обавезује да неће обезбедити било које садашње или будуће екстерно задужење стављањем хипотеке, залогe или било ког другог терета на своју имовину или приходе нити дати

било коју гаранцију или обештећење у погледу истог, осим уколико Кредит истовремено има *pari passu* и *pro rata* третман у таквом обезбеђењу.

3. Зајмопримац се обавезује да неће захтевати репрограмирање Кредита или било какво ослобађање дуга у погледу Кредита и признаје да Зајмодавац има исто законско право, имунитете и привилегије као што имају међународне финансијске институције. Зајмопримац се такође обавезује да, осим терета наведених у ставу 4. овог члана, никакав приоритет неће бити дат било ком другом повериоцу у односу на Зајмодавца.
4. Придржавајући се своје обавезе у складу са ставовима 2. и 3, Зајмопримац може узети у обзир искључиво следеће терете:
 - (1) хипотеке на било којој имовини у циљу обезбеђења куповне цене односне имовине и било које обнављање или продужење такве хипотеке које је ограничено на првобитну имовину тако обезбеђену и која обезбеђује било које обнављање или продужење оригиналног обезбеђеног финансирања; и
 - (2) хипотеке на комерцијалној роби која проистиче из редовних комерцијалних банкарских трансакција (и истиче најкасније годину дана након тога) за финансирање увоза или извоза такве робе из земље Зајмопримца; и
 - (3) терети који осигуравају или обезбеђују плаћање дуга према иностранству насталог искључиво за сврху финансирања добро дефинисаног инвестиционог пројекта, под условом да имовина на коју се било који такви терети односе представљају имовину која је предмет таквог пројектног финансирања или која представља приход или потраживања која проистичу из пројекта; и
 - (4) било који други терети који постоје на датум потписивања овог споразума, под условом да такви терети остану ограничени на имовину која је тренутно њима оптерећена и имовину која постане оптерећена таквим теретима на основу уговора који су на снази на датум потписивања овог споразума и под условом да такви терети осигуравају или обезбеђују плаћање искључиво оних обавеза које су тако осигуране или обезбеђене на датум овог споразума или било ког рефинансирања таквих обавеза; и
 - (5) сви други законски терети и привилегије који се спроводе искључиво помоћу закона и које Зајмопримац не може оправдано избећи.

У смислу овог члана, „финансирање пројекта” значи било какво финансирање куповине, изградње или уређења било каквих некретнина у вези са пројектом уколико се лице које обезбеђује такво финансирање изричито сагласи да ће се старати о финансираној имовини и приходима који ће се генерисати из управљања, или губитку или штети, таквом имовином као основним извором отплате позајмљених новчаних средстава.
5. Зајмопримац се обавезује да ће користити Нето износ исплате од Кредита у складу са Одлуком и Меморандумом о разумевању.

Члан 6. - Камата

1. Зајмопримац плаћа камату на сваку Траншу по стопи, на датуме и под условима утврђеним у Уговорима о кредитирању и на начин како је писмено обавештен од стране Зајмодавца.

2. Уколико Зајмодавац услед претежних тржишних услова у време покретања емисије обвезница или било које друге Финансијске трансакције није у стању да обезбеди финансирање по максималним или нижим стопама од оних које су наведене у Обавештењу о прихватању, Зајмодавац није ни у каквој обавези да стави на располагање Зајмопримцу Нето износ исплате било које Транше. Међутим, на захтев Зајмопримца, Зајмодавац може да предложи Зајмопримцу нове максималне каматне стопе у складу са претежним тржишним условима у датом тренутку.
3. На захтев Зајмопримца и уколико по процени Зајмодавца околности дозвољавају побољшање каматне стопе Транше, у складу са чланом 4. Одлуке Зајмодавац може да реструктурира финансијске услове пласмана Зајмодавца у погледу Транше, под условом да респективни Уговори о кредитирању дозвољавају такво реструктурирање или да Зајмодавац може да у том смислу поново уговара Уговоре о кредитирању.
4. Не доводећи у питање члан 9. став 1.(а), уколико Зајмопримац пропусти да плати главницу или камату која се плаћа у складу са овим споразумом на датум доспећа, Зајмопримац је дужан да плати додатну камату на такав износ (или, у зависности од случаја, износ камате за период прекорачења доспећа и кашњења) Зајмодавцу од датума доспећа до датума стварног плаћања у целости, обрачунату за сукцесивне каматне периоде (чију дужину за сваки такав период Зајмодавац може да одабере с времена на време, при чему први период почиње на релевантни датум доспећа и, где је то могуће, дужина таквог периода је једна недеља), по стопи која је виша, и то:
 - а) годишњу стопу која износи укупно два посто (2%) на годишњем нивоу плус EURIBOR за релевантни период,
или
 - б) годишњу стопу која износи укупно два посто (2%) на годишњем нивоу плус каматну стопу респективне Транше како је дефинисано у ставу 1. овог члана.

Све док траје неизвршење плаћања, таква стопа ће се утврђивати у складу са одредбама овог члана последњег дана сваког каматног периода и неизмирена камата ће се у складу са овим ставом у вези са претходним каматним периодима додати износу камате плативе на крају сваког таквог каматног периода.

Уколико Зајмопримац пропусти да плати било које друге трошкове или издатке које је дужан да плати Зајмодавцу на датум када исти доспевају за плаћање у складу са овим споразумом, Зајмопримац је дужан да плати све трошкове и издатке, укључујући законске трошкове које је претрпео Зајмодавац услед таквог закаснелог плаћања и на начин утврђен од стране Зајмодавца.

Поред тога, Зајмопримац се обавезује да ће платити Зајмодавцу све додатне камате и све трошкове и издатке, укључујући законске трошкове, које је претрпео и платио Зајмодавац услед кршења било које обавезе по основу овог споразума од стране Зајмопримца.

5. Зајмодавац ће обавестити Зајмопримца и Агента Зајмопримца о детаљима везаним за обрачун камате и, пре свега, о референтној стопи која се користи за утврђивање EURIBOR-а, ако је могуће.

Члан 7. - Отплата и опција превремене отплате

1. Зајмопримац отплаћује износ главнице сваке Транше на датуме и под условима који су прецизирани у Уговорима о кредитирању и на начин како је обавештен од стране Зајмодавца.
2. Зајмодавац неће укључити клаузулу о превременој отплати у услове и одредбе Финансијске трансакције, осим уколико Зајмопримац изричито захтева такву клаузулу у Захтеву за исплату средстава. Услови и одредбе опције превремене отплате за Зајмопримца биће исти као услови одговарајуће опције превремене отплате који важе за Зајмодавца у складу са Уговорима о кредитирању. Уколико Зајмопримац жели да искористи ову опцију, дужан је да достави обавештење Зајмодавцу о својој одлуци да превремено отплати односну Траншу најмање један месец пре најкаснијег датума обавештења за превремену отплату по основу Уговора о кредитирању.

Члан 8 - Плаћања

1. Сва плаћања која врши Зајмопримац у погледу главнице, камате, накнаде и других износа плативих у складу са овим споразумом плаћају се без било каквих пореза, провизија и било којих других одбитака у целокупном трајању овог споразума.
2. Зајмопримац изјављује да сва плаћања и трансфери који су везани за извршење или спровођење овог споразума или било којих пратећих докумената, као и сам Споразум не подлежу плаћању било каквог пореза, административних такси, регистрационих такси или било којих других дажбина било које природе нити ће подлегати истима у току целог периода важења овог споразума. Међутим, уколико Зајмопримац буде имао законску обавезу да изврши било које такве одбитке, Зајмопримац ће платити потребне додатне износе тако да ће Зајмодавац примити износе у целости како је наведено у овом споразуму.
3. Зајмопримац ће вршити сва плаћања у еврима на евро-рачун Зајмодавца код KREDIETBANK SA, Luxembourg, SWIFT Code: KBLX LU LL, account IBAN No LU45 7050 5231 9440 6500, ref.: „EU Macro Financial Assistance to Serbia”, или други рачун који Зајмодавац назначи Зајмопримцу и Агенту Зајмопримца у писменом обавештењу најмање шест Радних дана пре релевантног датума доспећа.
4. Зајмодавац ће обавестити Зајмопримца и Агента Зајмопримца најмање 15 календарских дана пре датума доспећа износа главнице и камате који доспевају на тај датум, као и о елементима (каматна стопа, каматни период) на којима се заснива обрачун камате. Сви доспели износи се плаћају на рачун Зајмодавца који је наведен у ставу 3. у 11:00 по Луксембуршком времену најкасније на релевантни датум.
5. Зајмопримац ће доставити Зајмодавцу копију својих инструкција за плаћање послатих Агенту Зајмопримца најмање два Радна дана пре релевантног датума доспећа.
6. Зајмопримац се обавезује да ће платити све трошкове и издатке које је претрпео и платио Зајмодавац у вези са припремом и извршењем сваке Транше и одговарајућих Финансијских трансакција и Уговора о кредитирању, као и било које друге трошкове и издатке претрпљене и плаћене од стране Зајмодавца у вези са таквим Финансијским трансакцијама и било које друге трошкове и издатке у току трајања Финансијске трансакције. Ови трошкови и издаци које сноси Зајмопримац

могу да укључују, између осталог, законске трошкове (као на пример трошкови за добијање правних мишљења), трошкове за кредитну документацију, трошкове рејтинга, путне трошкове, ако постоје, и провизије везане за финансијску услугу у оквиру Финансијских трансакција, порезе, регистрационе таксе и трошкове објављивања, ако постоје. Претходно наведене износе, осим уколико се одбијају од прилива у складу са чланом 4. став 4. плаћа Зајмопримац у року од једног месеца након обавештења добијеног од Зајмодавца, које ће бити пропраћено одговарајућим документима.

7. Уколико Зајмопримац плаћа неки износ у вези са било којим Траншама, који је мањи од укупног износа доспелог и плативог по основу овог споразума, Зајмопримац се овим одриче било каквих права која би могао имати на било какву апропријацију износа који је плаћен у односу на доспеле износе.

Износ који је тако плаћен у вези са Траншом користиће се за измирење плаћања доспелих по основу односне Транше према редоследу, тако да се прво намирују све провизије и трошкови, друго, било која камата за кашњење у плаћању како је наведено у члану 6. став 4. треће, камата, четврто, главница обрнутим редом доспећа, под условом да су ови износи доспели или прекорачени за плаћање на тај датум.

Члан 9. - Случајеви неизвршења и Превремена отплата

1. Зајмодавац може путем писменог обавештења Зајмопримцу да прогласи неизмирени износ главнице Кредита тренутно доспелим за плаћање, заједно са нагомиланом каматом, уколико:
 - а) Зајмопримац пропусти да плати о назначеном доспећу било које плаћање главнице или камате, било у целости или делимично, на начин и у валути како је договорено у овом споразуму; или
 - б) Зајмопримац не изврши било коју обавезу по основу овог споразума осим обавеза садржаних у Меморандуму о разумевању, али укључујући обавезу прецизирану у члану 5. став 5. и уколико се такво неизвршење настави и у трајању од месец дана након писменог обавештења урученог Зајмопримцу од стране Зајмодавца; или
 - ц) из било ког разлога, услед деловања или пропуста било које институције или појединца или другог органа који има законско право у земљи Зајмопримца, обавезе Зајмопримца по основу овог споразума престану да буду важеће или спроводиве у односу на Зајмопримца; или
 - д) се утврди да су у вези са овим Кредитом, Зајмопримац или Агент Зајмопримца укључени у било какву превару или корупцију или било коју другу незакониту делатност штетну по финансијске интересе ЕУ; или
 - е) постоји по основу било ког претходног уговора о кредиту између Зајмопримца, Агента Зајмопримца и Европске Уније, без обзира на износ, или по основу било којих других иностраних дуговања Зајмопримца у укупном износом главнице од преко 15 милиона ЕУР, објава неизвршења као што је дефинисано у било ком инструменту који регулише или доказује такво задужење и услед објаве неизвршења постоји ранија отплата таквог дуга; или
 - ф) Зајмопримац не плаћа свој инострани дуг о доспећу или објави или уведе мораторијум на плаћање иностраног дуга Зајмопримца или иностраног дуга преузетог или гарантованог од стране Зајмопримца.

У горе наведеном контексту, „инострани дуг” Зајмопримца значи било који дуг уговорен, гарантован или на други начин обезбеђен од стране Зајмопримца или Агента Зајмопримца, који је

- (i) деноминован у валути која није валута Зајмопримца; или
 - (ii) добијен или настао (у било којој валути) изван земље Зајмопримца; или
- г) Зајмопримац прекрши било коју од својих обавеза дефинисаних у овом споразуму; или
- х) се испостави да је било која информација или документ достављен Зајмодавцу од стране или у име Зајмопримца у вези са уговарањем овог споразума или у току периода важности овог споразума нетачан у било ком материјалном смислу.
2. Зајмодавац може, али није у обавези, да оствари своја права по основу овог члана и може такође да иста оствари само делимично, без утицаја на даље остварење таквих права. Никакво неизвршење или одлагање од стране Зајмодавца у остваривању његових права из овог члана неће се тумачити као одрицање таквог права.
3. Зајмопримац је дужан да надокнади све трошкове, издатке, провизије и губитак камате, претрпљене и плаћене од стране Зајмодавца услед превремене отплате било којих Транша у складу са овим чланом. Губитак камате је садашња вредност разлике, на сваки датум плаћања главнице и/или камате, између i) каматне стопе Транше и ii) камате примљене од стране ЕУ од реинвестирања износа који су превремено отплаћени и датума на који Финансијска трансакција доспева или може бити раскинута у складу са Уговорима о кредитирању.

Члан 10. - Обавезе у вези инспекција, спречавања преваре и ревизија

1. Комисија, коју престављају њени представници, или овлашћени експерти има право да извршава оперативне провере административних процедура и финансијских токова Зајмопримца и Агента Зајмопримца који се тичу управљања средствима макрофинансијске помоћи ЕУ.
2. Комисија, укључујући Канцеларију Европске Комисије за борбу против превара и Европски Ревизорски суд имају право да пошаљу своје представнике или овлашћена лица да изврше било коју стручну или финансијску контролу или ревизију коју сматрају неопходном у вези управљања овом помоћи.
3. Зајмопримац и Агент Зајмопримца су дужни да достављају релевантне информације и документа која могу бити захтевана за потребе таквих процена, контрола или ревизија, као и да предузимају све одговарајуће мере како би омогућили рад лица која имају налог да исте спроводе. Зајмопримац и Агент Зајмопримца се обавезују да ће лицима наведеним у ставу 2. обезбедити приступ локацијама и просторијама где се чувају релевантне информације и документа.
4. Зајмопримац и Агент Зајмопримца су дужни да обезбеде истрагу и задовољавајући третман било којих осумњичених и стварних случајева преваре, корупције или било које друге незаконите делатности у вези са управљањем средствима макроекономске помоћи ЕУ, штетне по финансијске интересе ЕУ. Сви такви случајеви, као и мере у вези са тим случајевима, које предузимају национални надлежни органи морају бити неизоставно пријављени Комисији.

Члан 11. - Обавештења

Сва обавештења у вези са овим споразумом сматраће се ваљано достављеним уколико су достављана у писаној форми и послата на следеће адресе:

За Зајмодавца:

European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs -
Unit L-4 „Borrowing, lending, accounting and back office”
L-2920 Luxembourg
На пажњу: Руководилац одељења
Тел.: (+352) 4301 36182
Факс: (+352) 4301 33459
SWIFT адреса: EUCOLULL

За Зајмопримца:

Министарство финансија Републике Србије
Кнеза Милоша 20
11000 Београд
Република Србија
На пажњу: Г-ђа Диана Драгутиновић, министар финансија
Тел.: + 381 11 361 40 07
Факс: + 381 11 361 89 61
SWIFT адреса: нема

Копија за Агента Зајмопримца:

Народна банка Србије
Краља Петра 12
11000 Београд
Република Србија
На пажњу: Господин Дејан Шошкић, гувернер
Тел.: + 381 11 3027 194
Факс: + 381 11 3027 394
SWIFT адреса: NBSRRSBG

Обавештења Зајмопримцу или Агенту Зајмопримца могу се такође сматрати прописно достављеним уколико су у писменој форми послата на следећу адресу:

Амбасада Републике Србије у Краљевини Белгији

Avenue Emile de Mot 11
B-1000 Bruxelles
BELGIQUE
Тел.: + 322 647 5781
Факс: + 322 647 2941

Сва обавештења се достављају препорученом поштом. У случају хитности, обавештења могу бити достављена факсом, Swift поруком или лично уручена на горе назначене адресе и потврђене препорученом поштом без непотребног одлагања. Обавештења ступају на снагу по стварном пријему факса, Swift поруке или писма.

Сва обавештења достављена од стране Агента Зајмопримца сматрају се достављеним за и у име Зајмопримца и Зајмопримац се истима обавезује на исти начин као да је таква обавештења лично доставио.

Сва документа, информације и материјали који се достављају по основу овог споразума биће на енглеском језику или на језику земље Зајмопримца, уз

превод на енглески језик са овером овлашћеног судског тумача, под условом да се у том случају, енглески превод сматра важећим у случају неслагања.

Члан 12. - Мешовите одредбе

1. Уколико би било која или више одредби садржаних у овом споразуму била или постала у целости или делимично неважећа, незаконита или неспроводива у било ком погледу према било ком важећем закону, то неће ни на који начин утицати на правоснажност, законитост и спроводивост преосталих одредби из овог споразума. Одредбе које су у целости или делимично неважеће, незаконите или неспроводиве тумачиће се и спроводити у духу и у смислу овог споразума.
2. Преамбула и Анекси овог споразума, Одлука, Меморандум о разумевању и Финансијски уговори закључени након потписивања овог споразума у вези са овим споразумом и Уговорима о кредитирању, укључујући, зависно од случаја, један или више „Уговора о дистрибуцији” или „Уговори о упису”, „Уговора о заступању” или „Уговора о фискалном заступању” и „Циркуларних понуда” представљају и представљаће надаље саставни део овог споразума.

Зајмодавац може по сопственој одлуци прибећи Финансијским трансакцијама које такође финансирају Транше по основу других уговора о кредиту. Уколико би то био случај, финансијски услови таквих Уговора о кредитирању ће се применити на Зајмопримца искључиво сразмерно његовој Транши.

3. Сврха овог споразума је да регулише услове под којима ће ЕУ ставити на располагање Зајмопримцу новчана средства од одговарајућих Финансијских трансакција аранжираних од стране ЕУ у ту сврху. Сходно томе, Зајмопримац и ЕУ прихватају да су њихова права и обавезе, осим уколико је у овом споразуму другачије наведено, дефинишу и тумаче у складу са одговарајућом кредитном документацијом. Поред тога, услови Уговора о кредитирању, чије копије ће бити достављене Зајмопримцу, примењиваће се на Споразум. Међутим, уколико постоји било какво неслагање између услова овог споразума и било ког Уговора о кредитирању, услови из овог споразума ће се сматрати важећим.
4. „**Радни дан**” означава дан на који Трансевропски Аутоматски у Реалном времену Експресни Трансфер Бруто Обрачуна TARGET2 платни систем функционише.

Члан 13. - Меродавно право и судска надлежност

1. Овај споразум је регулисан и тумачи се у складу са енглеским законом.
2. Уговорне стране су дужне да предају, у складу са чланом 272. Уговора о функционисању Европске Уније, било који спор који би могао проистећи у вези са законитости, важењем или извршењем овог споразума (укључујући било који спор у вези са било којим вануговорним обавезама које проистичу из или у вези са овим споразумом) у искључиву надлежност и арбитражу Општег суда Европске Уније, с правом на жалбу пред Судом правде Европске Уније (у даљем тексту: „**ЕСЈ**”), како је предвиђено у члану 256. Уговора о функционисању Европске Уније.

Одлуке ЕСЈ и Општег суда, зависно од случаја, биће обавезујуће и извршне за уговорне стране, осим у случајевима када у току решавања жалбе на одлуку Општег суда, ЕСЈ привременим ослобађањем суспендује извршење одлуке или било ког дела одлуке Општег суда и у случају Европске Уније,

без утицаја на примену Протокола о привилегијама и имунитетима Европске Уније.

3. Зајмодавац може извршити било коју одлуку добијену од ЕСЈ или Општег суда, како је дефинисано у овом споразуму или друга права против Зајмопримца у судовима у земљи Зајмопримца.
4. Зајмопримац овим прихвата да се неопозиво и безусловно (1) одриче било каквог имунитета на који има или би могао имати право, од надлежности и од извршења у погледу било какве мере или поступка покренутог пред Европским судом правде (ЕСЈ), Општим судом или у судовима у земљи Зајмопримца у вези са овим споразумом, и (2) да спроводи доследно у доброј вери сваку одлуку проистеклу из било ког судског поступка предузетог у складу са условима овог споразума.

Члан 14. - Ступање на снагу

1. Након што све уговорне стране потпишу овај споразум, он ступа на снагу на датум када Зајмодавац добије званично обавештење у форми Правног мишљења (Анекс 3 овог споразума) од стране Зајмопримца да су испуњени сви конститутивни и законски услови за ступање на снагу овог споразума, као и ваљано и неопозиво преузимање од стране Зајмопримца свих обавеза на основу овог споразума.
2. Ступање на снагу не може бити касније од 12 месеци од потписивања Споразума. Уколико Споразум не ступи на снагу до тог датума, уговорне стране Споразума неће више имати обавезе по основу овог споразума.

Члан 15. - Потписивање Споразума

Овај споразум ће бити потписан од стране сваке уговорне стране у четири оригинална примерка на енглеском језику, од којих ће сваки представљати оригиналан инструмент.

Члан 16. - Анекси

Анекси овог споразума представљају саставни део овог споразума:

1. Форма Захтева за исплату
2. Форма Обавештења о прихватању
3. Форма Правног мишљења

Потписано у Београду, дана 8. децембра 2010. године и у Луксембургу, дана 17. децембра 2010. године.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
као Зајмопримац

ЕВРОПСКА УНИЈА
коју заступа
ЕВРОПСКА КОМИСИЈА
као Зајмодавац

коју представља

коју представља

Диана Драгутиновић
Министар финансија

Божидар Ђелић
Потпредседник Владе

НАРОДНА БАНКА СРБИЈЕ
као Агент Зајмопримца
коју представља

Дејан Шошкић
Гувернер Народне банке Србије

Анекс 1

Меморандум државног органа

Доставља факсом и препорученом поштом:

European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs
Unit L-4 „Borrowing, lending, accounting and back office”
L-2920 Luxembourg
Факс: +352 4301 33459

Копија се доставља Народној банци Србије
[унети адресу]
Факс: [•]

**Предмет: Макрофинансијска помоћ Европске Уније
Захтев за исплату средстава за [•] Траншу**

Поштована господе,

Позивамо се на Споразум о кредиту закључен између Европске Уније као Зајмодавца и Републике Србије као Зајмопримца у максималном износу од 200.000.000 ЕУР, који је потписан дана [•] (у даљем тексту: „Споразум о кредиту”) и ступио на снагу након што је Зајмодавац примио Правно мишљење Зајмопримца од [•]. Појмови дефинисани у Споразуму о кредиту имају исто значење у овом Анексу.

1. Ми овим неопозиво захтевамо закључење Финансијског уговора за [•] Траншу по основу и у складу са Споразумом о кредиту под следећим условима:
 - а) Номинални износ Транше је [•] ЕУР.
 - б) Минимални Нето износ исплате средстава Транше је [•] ЕУР.
 - ц) Отплата (отплате) Транше је [профил годишње амортизације једнаких уплата након грејс периода за отплату главнице]:

Датум	Отплата кредита (€)

- д) Сходно томе, доспеће ове Транше је утврђено као период од [•] година.
2. Што се тиче каматне стопе, ми захтевамо [фиксну каматну стопу/променљиву каматну стопу].
3. [Фиксна номинална каматна стопа неће бити виша од [•] % на годишњем нивоу] / [Променљива номинална каматна стопа неће бити виша од [•] месечни EURIBOR плус [•] % на годишњем нивоу]

Плаћање камате се врши свака [•] месеца од Датума исплате, при чему последње плаћање пада на исти датум када и плаћање последње транше отплате кредита. У случају променљиве каматне стопе, динамика плаћања се поклапа са роковима изабраног EURIBOR -а.

4. Основ за обрачун броја дана ће бити утврђен у Уговору о кредитирању.
5. Прихватамо и сагласни смо да се исплата средстава врши сходно и у зависности од следећег:
 - а) да је Зајмодавац издао Обавештење о прихватању; и
 - б) да је Зајмодавац обезбедио у сваком тренутку одговарајућа средства од друге стране на међународним тржиштима капитала која су прихватљива за њега и која су у складу са условима прецизираним у овом Захтеву за исплату и Обавештењу о прихватању.
6. Такође прихватамо и сагласни смо да:
 - а) Ми и Зајмодавац, по достављању Обавештења о прихватању од стране Зајмодавца у вези овог захтева за исплату, аутоматски закључујемо Финансијски уговор на основу Споразума о кредиту у погледу захтеване Транше. Након тога, примићемо примерак релевантног Уговора о кредитирању (или више Уговора о кредитирању) са прецизним условима и одредбама Финансијског уговора.
 - б) Ми не захтевамо изричито опцију превремене отплате и овај избор је дефинитиван за ову Траншу./[Ми изричито захтевамо опцију превремене отплате.]
 - ц) Списак овлашћених потписа лица која потписују Зајмопримца у Финансијским уговорима, који је достављен Зајмодавцу од стране Министарства правде дана [•] остаје важећи и примењив.
 - д) Није наступио било какав случај који би довео до тога да било која изјава дата у правном мишљењу достављеном Зајмодавцу дана [•] постане нетачна.
 - е) Све обавезе, изјаве и гаранције дате у тренутку потписивања Споразума о кредиту остају пуноважне.
 - ф) Ниједна околност наведена у члану 9. (Случајеви неизвршења) Споразума о кредиту није наступила нити би могла наступити као последица захтеване исплате средстава.

С поштовањем,

Анекс 2



EUROPEAN COMMISSION
DIRECTORATE GENERAL
ECONOMIC AND FINANCIAL AFFAIRS
Finance, coordination with the EIB Group, EBRD and IFIs

Достава факсом и препорученом поштом:

Министарство финансија Србије
[унети адресу]
Факс: [•]

Копија за Народну банку Србије
[унети адресу]
Факс: [•]

Предмет: Макрофинансијска помоћ Европске Уније
Обавештење о прихватању финансијских услова за [•]
Траншу у износу од ЕУР [•]

Поштована господо,

Позивамо се на Споразум о кредиту закључен између Европске Уније као Зајмодавца и Републике Србије као Зајмопримца у максималном износу од 200.000.000 ЕУР, који је потписан дана [•] (у даљем тексту: „Споразум о кредиту”). Појмови дефинисани у Споразуму о кредиту имају исто значење у овом Анексу.

Овим потврђујемо да смо примили ваш Захтев за исплату средстава за [•] Траншу дана [•] [И Правно мишљење дана [•]].

Европска Унија намерава да изврши Финансијски трансакцију како би финансирала горе наведену Траншу у висини од ЕУР [•], у складу са условима са којима сте се сагласили у Захтеву за исплату средстава, као и са следећим условима:

Номинални износ:	ЕУР [•]
Датум исплате:	Планирано за [недеља]
Минимални износ исплате:	ЕУР [•] како је прецизирано у вашем Захтеву за исплату

Ово обавештење зависи од могућности ЕУ да закључи Финансијску трансакцију под горе назначеним условима. Уколико ЕУ не буде у могућности да добије ове услове, она неће бити у било каквој обавези да исплати средства. У том случају, сходно члану 6. став 2. Споразума о кредиту, Зајмопримац може да затражи од Зајмодавца да му предложи нове максималне каматне стопе.

Уверавамо вас да ће ЕУ свакако у својим преговорима са банкама улагати максимална настојања да обезбеди најповољније трошкове финансирања.

С поштовањем,

ЕВРОПСКА УНИЈА
ЕВРОПСКА КОМИСИЈА

[•]

[•]

Анекс 3

МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ
(издато на званичном меморандуму Министарства)

Београд [датум]

European Commission
Directorate General Economic and Financial Affairs
Directorate L - Finance, coordination with the EIB Group, EBRD and IFIs
Unit L-4 - Borrowing, lending, accounting and back office
L-2920 Luxembourg

Предмет: Споразум о кредиту између Европске Уније (као Зајмодавца) и Републике Србије (као Зајмопримца) и Народне банке Србије (као Агента Зајмопримца) на максимални износ од 200.000.000 ЕУР

Поштована господо,

У својству министра правде Републике Србије, позивам се на горе наведени Споразум о кредиту и његове Анексе који представљају саставни део Споразума (у даљем тексту: „Споразум о кредиту”), закључен између Републике Србије (у даљем тексту: „Зајмопримац”) и Европске Уније (у даљем тексту: „Зајмодавац”) дана [•].

Гарантујем да сам у потпуности овлашћена да издам ово правно мишљење у вези са Споразумом о кредиту у име Зајмопримца.

Прегледала сам оригинале Споразума о кредиту. Такође сам проучила релевантне одредбе домаћих и међународних закона који важе за Зајмопримца и његовог Агента, овлашћења потписника и друга таква документа која сам сматрала неопходним или одговарајућим. Осим тога, извршила сам и друге такве провере и испитала одговарајућа законска питања која сам сматрала релевантним за мишљење изражено у овом документу.

Појмови који су у овом мишљењу употребљени, а који нису дефинисани, имају значење утврђено у Споразуму о кредиту.

На основу претходно наведеног, мишљења сам да:

1. У погледу закона, прописа и правно обавезујућих одлука тренутно важећих у Србији, Зајмопримац се, потписивањем Споразума о кредиту од стране госпође Диане Драгутиновић, министра финансија и господина Божицара Ђелића, потпредседника Владе, законски и неопозиво обавезао да ће испунити све своје обавезе по основу тог Споразума о кредиту. Посебно, одредбе Споразума о кредиту које се односе на закључивање Финансијских уговора у вези повлачења средстава су у потпуности валидне.
2. Потписивање, формално уручење и извршење Споразума о кредиту: (i) ваљано су одобрени на основу свих потребних сагласности, уверења, одобрења и овлашћења; и (ii) не крше и неће кршити било који важећи пропис или одлуку било ког надлежног органа.
3. Сходно томе, ниједна одредба Споразума о кредиту не спречава нити ограничава права Зајмопримца да врши уредно и ефективно плаћање било ког износа који доспева на име главнице, камате или других трошкова у складу са Споразумом о кредиту.

4. Споразум о кредиту је у прописаној законској форми у складу са законима Србије у погледу извршења у односу на Зајмопримца и Агента. Спровођење Споразума о кредиту није у супротности са законским одредбама српског права, јавним поретком Србије, међународним споразумима или опште прихваћеним принципима међународног права који су обавезујући за Зајмопримца.
5. Да би се обезбедила законитост, валидност или спроводивост Споразума о кредиту, Споразум о кредиту не мора да буде заведен, регистрован или уписан код било ког судског или другог органа у Србији.
6. Никакви порези, царине, провизије или други трошкови које намеће Србија или било који порески орган Србије или у Србији неће се плаћати у вези са извршењем и уручењем Споразума о кредиту, нити са било каквим плаћањем или трансфером главнице, камате, провизија и других износа плативих у складу са Споразумом о кредиту.
7. Никаква овлашћења девизне контроле нису потребна и неће се платити било какве провизије или друге накнаде на трансфер било ког износа по основу Споразума о кредиту.
8. Други потпис у Споразуму о кредиту од стране господина Дејана Шошкића, гувернера Народне банке Србије као ко-потписника законски и правоснажно обавезује Агента.
9. Избор енглеског законодавства као меродавног права за Споразум о кредиту представља валидан избор меродавног права који обавезује Зајмопримца у складу са законодавством Србије.
10. Зајмопримац законски, безусловно и неопозиво прихвата искључиву надлежност Суда правде Европске Уније и Општег суда Европске Уније у вези са Споразумом о кредиту и свака пресуда ових судова ће бити дефинитивна и спроводива у Србији.
11. Ни Зајмопримац ни било која његова имовина немају имунитет по основу суверенитета или на било који други начин у односу на законску надлежност, заплenu - било пре или након одлуке - или извршење у погледу било које мере или поступка у вези са Споразумом о кредиту.
12. Потписивање Споразума о кредиту је извршено у складу са одредбама *[унети одговарајуће одредбе националног закона]*.
13. Споразум о кредиту је прописно ратификован у складу са националним законом.
14. Зајмопримац ће примити износ кредита, како је назначено у члану 1. Споразума о кредиту, у Траншама, у складу са Меморандумом о разумевању и под условима и одредбама дефинисаним у Споразуму о кредиту и Финансијским уговорима.
15. Као закључак, Споразум о кредиту је ваљано потписан и све обавезе Зајмопримца у вези Споразума о кредиту су важеће, обавезујуће и спроводиве у складу са њиховим условима и није потребно ништа даље од тога да би исти био валидан.

Министар правде Републике Србије

Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном гласнику Републике Србије - Међународни уговори”.